

DualSense™ Charging Station

Station de rechargement DualSense™ / DualSense™ - Ladestation / Base di ricarica DualSense™ / DualSense™ - oplaadstation / Estación de recarga DualSense™ / Base de carregamento DualSense™ / Stacja ładowania DualSense™

Instruction Manual / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Manuale di istruzioni / Gebruiksaanwijzing / Manual de instrucciones / Manual de Instruções / Instrukcja obsługi



CFI-ZDS1

EN

Before use

Before using this product, carefully read this manual and any manuals for compatible hardware. Retain instructions for future reference.

Precautions

Safety

- Only use the AC adaptor and AC power cord included with the product. Other types may cause fire, electrical shock or malfunction.
- Do not connect the AC power cord to a voltage transformer or inverter. Connecting the AC power cord to a voltage transformer for overseas travel or an inverter for use in an automobile may cause heat to build up in the AC adaptor and may cause burns or a malfunction.
- Unplug the AC power cord from the electricity supply before cleaning or when you do not intend to use the product for an extended period of time.
- Keep the product out of the reach of small children. Small children may swallow small parts or may wrap the cables around themselves, which may inflict injury or cause an accident or a malfunction.

Use and handling

- Do not swing the charging station, AC adaptor or the AC power cord around by their cables.
- Do not allow liquid or small particles to get into the product. If this happens, stop use and disconnect it from the electricity supply immediately.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not throw or drop the product or subject it to strong physical shock.
- Do not stand on or put objects on the product.
- Do not touch the ports or insert any foreign objects into the product.
- Do not let any other metal items come into contact with the connectors.
- If there are pieces of dust or foreign objects on the connectors, remove them with a dry cloth before connecting.
- Never disassemble or modify the product.
- Do not place this product on an unstable surface or leave on the floor.

Cleaning

Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or becoming discoloured.

- Wipe with a soft, dry cloth.
- Do not apply insecticides or other volatile substances.
- Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
- Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.

Storage conditions

- Do not expose the product to high temperatures, high humidity or direct sunlight during operation, transportation and storage.
- Do not leave the product in a car with the windows closed, particularly in hot weather.
- Do not expose the product to dust, smoke or steam.

Product Ecodesign

For information based on the EU Ecodesign requirements of the Regulation (EU) No 2019/1782 visit the following URL: playstation.com/ecodesign

GUARANTEE

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer's guarantee. Please refer to the guarantee supplied in the PlayStation®5 package for full details.

DE

Vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie diese Anleitung und alle Anleitungen für kompatible Hardware bitte sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen gut auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Verwenden Sie im Interesse Ihrer Sicherheit nur den in diesem Produkt enthaltenen Netzanschluss und das Netzkabel. Andere Modelle können Brände, Elektroschocks oder Defekte verursachen.
- Schließen Sie das Netzkabel nicht an einen Spannungswandler oder Wechselrichter an. Wenn Sie das Netzkabel bei einer Auslandsreise an einen Spannungswandler bzw. zur Nutzung in einem Kraftfahrzeug an einen Wechselrichter anschließen, kann es im Netzanschluss zu einem Hitzestau kommen, was wiederum zu Verbrennungen oder Fehlfunktionen führen kann.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt säubern oder für einen längeren Zeitraum nicht nutzen wollen.
- Halten Sie dieses Produkt fern von kleinen Kindern. Kleine Kinder können die kleinen Teile verschlucken oder sich in den herumliegenden Kabeln verwickeln, wodurch Verletzungen auftreten bzw. Unfälle und Fehlfunktionen verursacht werden können.

Gebrauch und Umgang

- Schwingen Sie die Ladestation, den Netzanschluss oder das Netzkabel nicht am Kabel umher.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Produkt gelangen. Ist dies der Fall, stellen Sie den Betrieb sofort ein und trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen.
- Bitte das Produkt nicht werfen, fallen lassen oder anderweitig starken Erschütterungen aussetzen.
- Stellen Sie sich nicht auf das Produkt und platzieren Sie keine Gegenstände darauf.
- Sie sollten die Ports nicht berühren und keine Fremdkörper in das Produkt einstecken.
- Lass keine anderen Metallgegenstände mit den Anschlüssen in Berührung kommen.
- Staub oder Fremdkörper auf Anschlüssen vor dem Anschließen mit einem trockenen Tuch entfernen.
- Bauen Sie das Produkt niemals auseinander und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf eine instabile Fläche und lassen Sie es nicht auf dem Boden liegen.

Reinigung

- Befolgen Sie die Anweisungen unten, um zu verhindern, dass das Produktgehäuse beschädigt wird oder die Farben verblassen.
- Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Keine Insektizide oder anderen flüchtigen Substanzen anwenden.
- Legen Sie nicht über längere Zeit gummi- oder vinylhaltige Materialien auf das Gehäuse des Produkts.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem imprägnierten Reinigungstuch.

Lagerbedingungen

- Das Produkt während des Betriebs, des Transports oder der Lagerung keinen hohen Temperaturen, keiner hohen Luftfeuchtigkeit und keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Lassen Sie das Produkt besonders bei hohen Temperaturen nicht bei geschlossenen Fenstern im Auto.
- Halten Sie Staub, Rauch oder Dampf vom Produkt fern.

Produkt-Ökodesign

Informationen zu den Okodesign-Anforderungen der EU, festgelegt in Verordnung (EU) Nr. 2019/1782 gibt es auf folgender Website: playstation.com/ecodesign

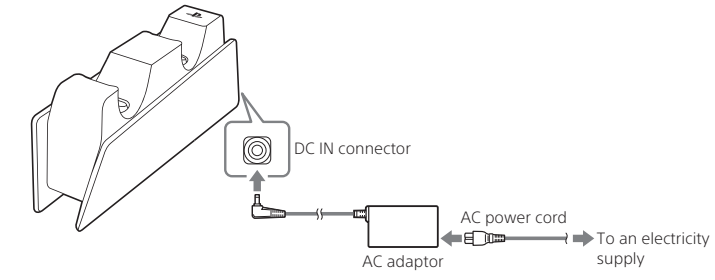
GARANTIE

Dieses Produkt ist ab Kaufdatum 12 Monate lang durch die Herstellergarantie geschützt. Alle Einzelheiten entnehmen Sie der Garantie, die der Verpackung der PlayStation®5-Konsole beiliegt.

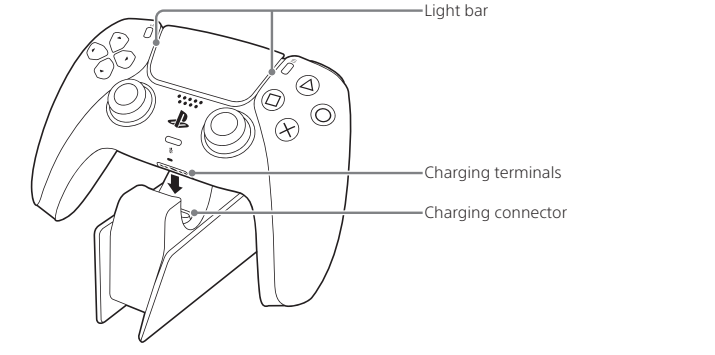
Dieses Produkt wurde von bzw. im Namen von Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan, hergestellt. Import nach Europa und Vertrieb durch Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Vereinigtes Königreich. Der autorisierte Vertreter für die Ausstellung und den Besitz von Konformitätserklärungen ist Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Charging

- Connect the supplied AC power cord to the supplied AC adaptor. Then, connect the AC adaptor to the DC IN connector on the charging station. Make all connections before plugging the AC power cord into an electricity supply.



- Attach one or two wireless controllers to the charging station. Align the charging terminals on the controller with the charging connector on the charging station. Press down on the controller until it clicks. The light bar on the controller slowly blinks orange while the controller charges. When the controller finishes charging, the light bar turns off.



To remove the controller

Lift the controller out of the charging station to remove it.

Charging time

It takes approximately 3 hours to charge one or two controllers when the battery has no remaining charge.

Specifications

Ratings	
• Charging Station	input 5.1 V $\approx$
• AC adaptor	input 100-240 V ~ 0.4 A 50/60 Hz output 5.1 V $\approx$ 2.8 A
External dimensions (w × h × d)	Approx. 52 × 62 × 159 mm
Mass	Approx. 180 g
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Country of production	China

Design and specifications are subject to change without notice.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Imported into Europe and Distributed by Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. The Authorised Representative for issuing and holding Declarations of Conformity is Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

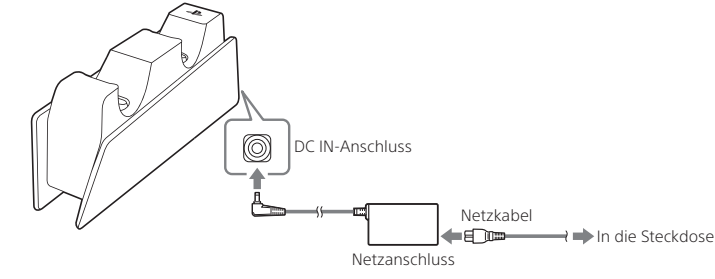


Where you see this symbol on any of our electrical products or packaging, it indicates that the relevant electrical product should not be disposed of as general household waste in the EU, Turkey, or other countries with separate waste collection systems available. To ensure correct waste treatment, please dispose of them via an authorised collection facility, in accordance with any applicable laws or requirements. Waste electrical products may also be disposed of free of charge via retailers when buying a new product of the same type. Furthermore, within EU countries larger retailers may accept small waste electronic products free of charge. Please ask your local retailer if this service is available for the products you wish to dispose of. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.

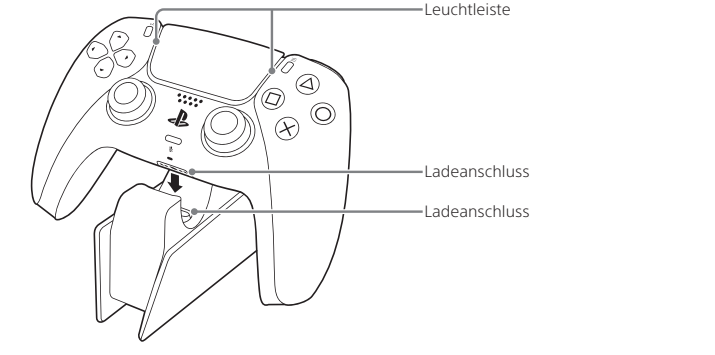
Ladevorgang

- Das bereitgestellte Netzkabel mit dem bereitgestellten Netzanschluss verbinden. Anschließend den Netzanschluss mit dem DC IN-Anschluss an der Ladestation verbinden.**

Vor der Verbindung des Netzkabels mit der Steckdose alle Verbindungen herstellen.



- Schließe einen oder zwei Wireless-Controller an die Ladestation an.** Den Ladestationssch des Controllers in Richtung des Ladesteckschlusses an der Ladestation ausrichten. Danach auf den Controller drücken, bis es klickt. Während des Ladevorgangs blinkt die Leuchteiste am Controller langsam orange. Wenn der Controller vollständig aufgeladen ist, erlischt die Leuchteiste.



Entfernen des Controllers

Hebe den Controller aus der Ladestation, um ihn zu entfernen.

Ladezeit

Das Aufladen von ein oder zwei Controllern dauert ungefähr 3 Stunden, wenn der Akku erschöpft ist.

Technische Daten

Spannungswerte	
• Ladestation	Eingang 5,1 V $\approx$
• Netzanschluss	Eingang 100-240 V ~ 0,4 A 50/60 Hz Ausgang 5,1 V $\approx$ 2,8 A
Außenmaße (B × H × T)	ca. 52 × 62 × 159 mm
Gewicht	ca. 180 g
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Herstellungsland	China

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Dieses Symbol auf unseren Elektroprodukten oder deren Verpackung weist darauf hin, dass das entsprechende Produkt in EU, der Türkei oder anderen Ländern mit gesonderten Abfallsammlungssystemen nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung sicherzustellen, entsorgen Sie sie bitte gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen über eine autorisierte Sammelstelle. Zu entsorgende Elektroprodukte können möglicherweise auch kostenlos bei Händlern entsorgt werden, wenn ein neues Produkt der gleichen Art gekauft wird. In EU-Ländern akzeptieren außerdem viele Händler kostenlos kleine Elektroprodukte zur Entsorgung. Bitte fragen Sie Ihren Händler vor Ort, ob dieser Service für die Produkte verfügbar ist, die Sie entsorgen möchten. Dadurch tragen Sie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zur Förderung des Umweltschutzes bei der Behandlung und Entsorgung von Elektromüll bei.

FR

Avant toute utilisation

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce manuel et tout manuel pour du matériel compatible. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Précautions

Sécurité

- Pour votre sécurité, veuillez n'utiliser que l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation fournis avec ce produit. D'autres types de matériel pourraient causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres défauts de fonctionnement.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur un transformateur de tension ou un convertisseur. Le branchement du cordon d'alimentation sur un transformateur de tension pour un déplacement à l'étranger ou sur un convertisseur pour une utilisation dans une automobile pourrait provoquer une accumulation de chaleur au niveau l'adaptateur AC et provoquer des brûlures ou un dysfonctionnement.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer le produit ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
- Gardez ce produit hors de s'enrouler dans les câbles, ce qui peut causer des blessures, des accidents ou des disfonctionnements.

Utilisation et manipulation

- Ne déplacez pas la station de rechargement, l'adaptateur AC et le cordon d'alimentation en les tenant par les câbles.
- Ne laissez pas de liquide, de petites particules pénétrer dans le produit. Le cas échéant, cessez l'utilisation et débranchez-le immédiatement de la prise de courant.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
- Ne lancez pas ou ne laissez pas tomber le produit, ni ne le soumettez à de violents chocs.
- Ne montez pas sur le produit et ne placez aucun objet dessus.
- Ne touchez pas les ports et n'insérez pas de corps étrangers à l'intérieur du produit.
- Ne laissez aucun objet en métal venir en contact avec les connecteurs.
- En cas de présence de poussière ou de corps étrangers sur les connecteurs, retirez-les avec un chiffon sec avant d'effectuer la connexion.
- Ne démontez et ne modifiez jamais le produit.
- Ne placez pas ce produit sur une surface instable et ne le laissez pas sur le sol.

Nettoyage

Conformez-vous aux instructions ci-dessous pour éviter toute détérioration ou décoloration de l'extérieur du produit.

- Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- N'appliquez pas d'insecticide ou d'autres substances volatiles.
- Ne placez pas de matériaux en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
- N'utilisez aucun solvant ou autre produit chimique. N'utilisez aucun chiffon ayant été traité chimiquement.

Conseils de stockage

- N'exposez pas le produit à des températures élevées, à une humidité excessive ou aux rayons directs du soleil pendant son fonctionnement, son transport et son stockage.
- Ne laissez pas le produit dans une voiture, vitres fermées, surtout par temps chaud.
- N'exposez pas le produit à la poussière, à la fumée ni à la vapeur.

Écoconception de produit

Pour obtenir des informations sur les directives européennes d'écoconception du règlement (UE) n°2019/1782, consultez l'URL suivante : playstation.com/ecodesign

GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie du fabricant pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Veuillez vous référer à la garantie fournie avec le console PlayStation®5 pour plus de détails.

Ce produit a été fabriqué par ou au nom de Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon.

Importé et distribué en Europe par Sony Interactive Entertainment Europe Limited,10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Royaume-Uni.

Le représentant autorisé pour l'émission et la détention des Déclarations de conformité est Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

IT

Prima dell'uso

Prima di utilizzare il prodotto, è consigliabile leggere il presente manuale e i manuali di hardware compatibili. Conservarli per poterli poi consultare in futuro.

Precauzioni

Sicurezza

- Per motivi di sicurezza, è necessario utilizzare solo l'adattatore AC e il cavo di alimentazione AC inclusi nella confezione del prodotto. Altri tipi di cavi o adattatori potrebbero causare incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non collegare il cavo di alimentazione AC a un trasformatore o un invertitore di tensione. Il collegamento del cavo di alimentazione AC a un trasformatore di tensione da viaggio o a un invertitore per l'uso in automobile può causare un surriscaldamento all'interno dell'adattatore AC e bruciature o all'ufunzionamenti.
- Scollegare il cavo di alimentazione AC dalla presa elettrica prima della pulizia o quando non si intende utilizzare il prodotto per un determinato periodo di tempo.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Le parti più piccole potrebbero venire ingerite, e i cavi potrebbero attorcigliarsi intorno al corpo, provocando lesioni e causando incidenti o malfunzionamenti.

Uso e manipolazione

- Non sollevare per i cavi la base di ricarica, l'adattatore AC o il cavo di alimentazione AC.
- Evitare che liquidi o piccole particelle penetrino nel prodotto. In tale evenienza, interrompere l'uso e scollegare immediatamente il dispositivo dalla presa di corrente.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non lanciare o lasciare cadere il prodotto né esporlo a forti urti.
- Non stare sul prodotto né posarvi sopra oggetti.
- Non toccare le porte o inserire corpi estranei nel prodotto.
- Non permettere ad altri oggetti metallici di entrare in contatto con i connettori.
- Se sono presenti granelli di polvere o altri corpi estranei sui connettori, rimuoverli con un panno asciutto prima di effettuare la connessione.
- Non smontare o modificare mai il prodotto.
- Non collocare il prodotto su una superficie instabile, né lasciarlo sul pavimento.

Pulizia

Seguire le istruzioni di seguito riportate per evitare che la parte esterna del prodotto si deteriori o scolorisca.

- Pulire con un panno morbido e asciutto.
- Non applicare insetticidi né altre sostanze volatili.
- Non collocare materiali in gomma o vinile sulle parti esterne del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici. Non pulire il sistema con un panno di pulizia trattato chimicamente.

Condizioni di conservazione

- Non esporre il prodotto a temperature elevate, umidità o luce solare diretta durante l'uso, il trasporto e lo stoccaggio.
- Non lasciare il prodotto a bordo di un veicolo con i finestrini chiusi, specialmente in caso di temperatura elevata.
- Non esporre il prodotto a polvere, fumo o vapore.

Prodotto Ecodesign

Per informazioni sui requisiti relativi alla direttiva UE Ecodesignn. 2019/1782 (EU) visita la seguente pagina: playstation.com/ecodesign

GARANZIA

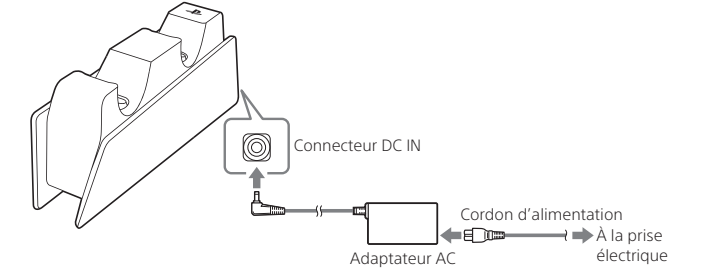
Questo prodotto è coperto dalla garanzia del produttore per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Per maggiori informazioni, consultare la garanzia fornita con la console PlayStation®5.

Questo prodotto è stato realizzato da o per conto di Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Importato in Europa e distribuito da Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, Londra, W1F 7LP, Regno Unito.

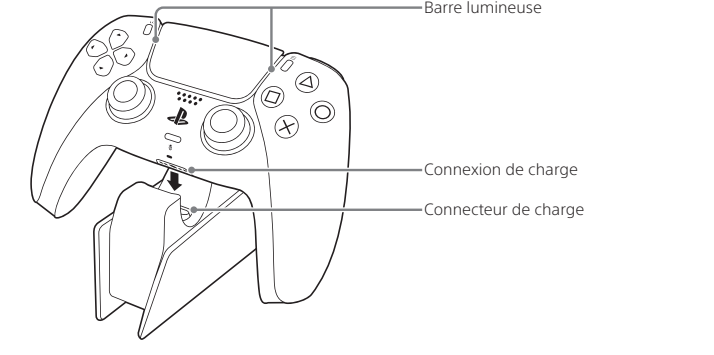
Il Rappresentante autorizzato per il rilascio e la proprietà di dichiarazioni di conformità è Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Rechargement

- Raccorder le cordon d'alimentation fourni à l'adaptateur AC fourni. Puis raccorder l'adaptateur AC au connecteur DC IN de la station de rechargement.** Effectuer toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise électrique.



- Raccorder une ou deux manettes sans fil à la station de rechargement.** Aligner les connecteurs de charge de la manette avec le connecteur de charge de la station de rechargement. Insérer la manette jusqu'à entendre un "clic". La barre lumineuse de la manette clignote lentement en orange lorsque la manette charge. La barre lumineuse s'éteint lorsque le chargement est terminé.



Retirer la manette

Soulever la manette de la station de rechargement pour la retirer.

Temps de charge

Il faut environ 3 heures pour charger une ou deux manettes lorsque la batterie est complètement épuisée.

Spécifications

Classification	
• Station de rechargement	entrée 5,1 V $\approx$
• Adaptateur AC	entrée 100-240 V ~ 0,4 A 50/60 Hz sortie 5,1 V $\approx$ 2,8 A
Dimensions extérieures (l × h × p)	env. 52 × 62 × 159 mm
Masse	env. 180 g
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C
Pays de fabrication	Chine

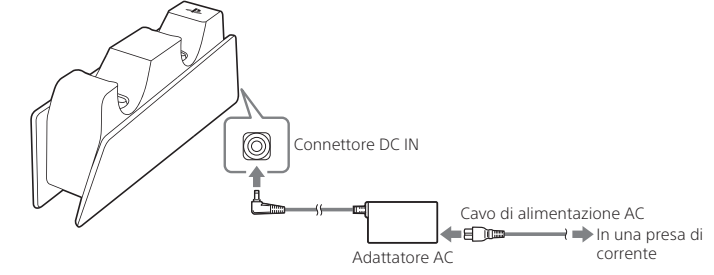
La conception et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



Quand vous voyez ce symbole sur l'un de vos produits électriques ou sur l'emballage, ceci veut dire que le produit électrique en question ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires au sein de l'UE, en Turquie ou dans d'autres pays disposant de systèmes de collecte séparée des déchets. Pour assurer le traitement correct de la mise au rebut, veuillez procéder à la mise au rebut auprès d'un centre de collecte agréé et dans le respect de la législation locale en vigueur ou des prescriptions en la matière. La mise au rebut des produits électriques peut être assurée gratuitement chez certains revendeurs au moment de l'achat de produits neufs appartenant à la même catégorie. De plus, la mise au rebut des petits produits électroniques pourra être assurée gratuitement par certaines enseignes implantées dans les pays de l'UE. Demandez à votre revendeur local s'il assure ce service pour les produits que vous souhaitez mettre au rebut. Vous aiderez ainsi à préserver les ressources naturelles et à améliorer le niveau de protection de l'environnement par un traitement et une mise au rebut adaptés des déchets électriques.

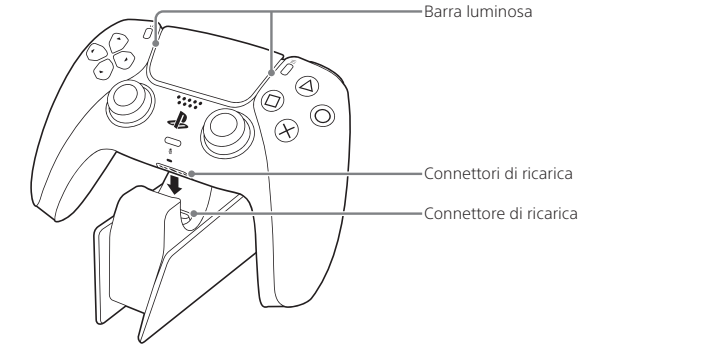
Ricarica

- Collegare il cavo di alimentazione AC fornito all'adattatore AC in dotazione. Quindi, collegare l'adattatore AC al connettore DC IN presente sulla base di ricarica.** Completare tutti i collegamenti prima di collegare il cavo di alimentazione AC a una presa elettrica.



- Fissare uno o due controller wireless alla base di ricarica.**

Allineare il connettore di ricarica presente sul controller al connettore di ricarica della base di ricarica. Premere il controller fino a udire uno scatto. A questo punto, la barra luminosa sul controller lampeggia lentamente in arancione mentre il controller si ricarica. Quando la ricarica del controller è completata, la barra luminosa si spegne.



Per rimuovere il controller

Sollevare il controller per rimuoverlo dalla base di ricarica.

Tempo di ricarica

Per ricaricare uno o due controller la cui batteria sia completamente scarica, sono necessarie circa 3 ore.

Caratteristiche tecniche

Classificazioni	
• Base di ricarica	ingresso 5,1 V $\approx$
• Adattatore AC	ingresso 100-240 V ~ 0,4 A 50/60 Hz uscita 5,1 V $\approx$ 2,8 A
Dimensioni esterne (larghezza × altezza × profondità)	circa 52 × 62 × 159 mm
Peso	180 g circa
Temperatura di funzionamento	Da 5 °C a 35 °C
Paese di produzione	Cina

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



Laddove vediate questo simbolo su qualunque dei nostri prodotti elettrici o confezioni, esso sta a indicare che il relativo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto di tipo domestico sul territorio dell'Unione europea, in Turchia e in altri paesi nei quali è disponibile un sistema di raccolta differenziata dei rifiuti. Per garantire il trattamento corretto, smaltire i rifiuti attraverso una struttura di raccolta autorizzata conformemente alle leggi o alle normative in vigore. Gli apparecchi elettrici possono essere smaltiti gratuitamente anche presso i rivenditori con l'acquisto di un nuovo prodotto dello stesso tipo. Inoltre, all'interno dei paesi dell'Unione europea, alcuni punti vendita più grandi possono provvedere allo smaltimento di apparecchi elettronici gratuitamente. Consultare il proprio rivenditore locale per maggiori informazioni sulla disponibilità del servizio per il prodotto che si intende smaltire. In questo modo, è possibile preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione dell'ambiente per quanto riguarda il trattamento e lo smaltimento di rifiuti elettrici.



NL
Voor gebruik
Voor u dit product gebruikt, neemt u deze handleiding en eventuele handleidingen van compatibele hardware grondig door. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
Voorzorgsmaatregelen
Veiligheid - Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen de meegeleverde AC-adapter en het meegeleverde netsnoer. Andere typen kunnen brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken. - Sluit het netsnoer nooit aan op een transformator of omzetter. Indien het netsnoer wordt aangesloten op een transformator voor gebruik in het buitenland of een omzetter voor gebruik in een voertuig, kan de AC-adapter heel warm worden met mogelijk brandwonden of defecten tot gevolg. - Trek het netsnoer uit het stopcontact alvorens het product te reinigen of wanneer het product gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt. - Bewaar dit product buiten bereik van kleine kinderen. Kleine kinderen kunnen kleine onderdelen inslikken of verstrikt raken in de kabels, wat kan leiden tot letsel, ongelukken of defecten.
Gebruik en bediening - Draai het oplaadstation, de AC-adapter of het netsnoer niet rond aan de kabels. - Laat geen vloeistof noch kleine voorwerpen in het toestel vallen. Indien dit toch gebeurt, moet u het gebruik meteen stoppen en de stekker uit het stopcontact trekken. - Raak het toestel niet aan met natte handen. - Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan fysieke schokken. - Ga niet op het product staan en plaats er geen voorwerpen op. - Raak de aansluitingen niet aan en steek geen vreemde voorwerpen in het product. - Laat geen andere metalen voorwerpen in contact komen met de aansluitingen. - Als er stofdeeltjes of vuil op de aansluiting zitten, veeg je deze met een droge doek schoon voordat je ze aansluit. - Het toestel mag niet worden gedemonteerd noch gemodificeerd. - Plaats dit toestel niet op een onstabiele ondergrond en evenmin op de vloer.

Schoonmaken

- Volg de onderstaande instructies op om te voorkomen dat de buitenkant van het product beschadigd raakt of verkleurt.
- Veeg af met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen insecticiden of andere vluchtige stoffen.
- Plaats rubber of vinyl niet voor langere tijd op de behuizing van het product.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën. Maak het product niet schoon met een chemisch behandeld reinigingsdoekje.

Bewaaromstandigheden

- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht wanneer het wordt gebruikt, vervoerd of opgeborgen.
- Laat het product niet achter in een auto met gesloten ramen, met name bij warm weer.
- Stel het toestel niet bloot aan stof, rook noch stoom.

Ecodesign-product

Ga voor meer informatie, die is gebaseerd op de EU Ecodesignvereisten volgens EU-wetgeving No 2019/1782, naar de volgende url: playstation.com/ecodesign

GARANTIE

De fabrieksgarantie voor dit product is 12 maanden vanaf de aankoopdatum. Raadpleeg de garantie in de PlayStation®5-verpakking voor de volledige details.

Dit product is geproduceerd door de namens Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japan. Geïmporteerd naar Europa en gedistribueerd door Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Verenigd Koninkrijk. De erkende vertegenwoordiger voor de uitgifte en het beheer van conformiteitsverklaringen is Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Als je dit symbool ziet op onze elektrische producten of verpakkingen, betekent dit dat je het product niet bij het huisafval mag gooien in de EU, Turkije of andere landen waar alternatieve afvalverzamelmogelijkheden worden aangeboden. Om te zorgen dat je afval juist wordt verwerkt, moet je het bij de juiste faciliteit afleveren, zoals staat beschreven in de wetten of reglementen. Elektrische producten kunnen ook gratis worden terugggebracht bij winkeliers als je een nieuw product van hetzelfde type koopt. In EU-landen kunnen grotere winkeliers klein elektronisch afval gratis voor je laten verwerken. Vraag je plaatselijke winkelier of deze service beschikbaar is voor de producten die je weg wilt gooien. Hiermee help je om de natuurlijke grondstoffen te behouden en help je mee om het milieu te beschermen door juiste behandeling en verwerking van elektrisch afval.

Antes de utilizar
Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente este manual e os manuais de hardware compatível. Guarde as instruções para futuras consultas.

Precauções

Segurança

- Para sua segurança, use apenas o adaptador AC e o cabo de alimentação incluídos neste produto. Outros tipos de componentes poderão causar fogo, choque elétrico ou avaria.
- Não ligue o cabo de alimentação a um transformador ou inversor de tensão. Ligar o cabo de alimentação a um transformador de tensão para uma viagem ao estrangeiro ou um inversor para utilização num automóvel pode levar à acumulação de calor no adaptador AC e pode causar queimaduras ou avaria.
- Desligue o cabo de alimentação AC da tomada de corrente elétrica antes de limpar o produto ou se não tiver intenção de utilizá-lo por um período alargado de tempo.
- Mantenha este produto fora do alcance das crianças. As crianças podem engolir peças pequenas ou enrolar-se nos cabos, o que pode provocar lesões, acidentes ou avarias.

Utilização e manuseamento

- Não balance o carregador-base, o adaptador AC e o cabo de alimentação AC pelos respetivos cabos.
- Não permita a entrada de líquido ou partículas pequenas no produto. Se isto acontecer, deixe de utilizar e desligue-o de imediato da tomada elétrica.
- Não toque no produto com as mãos húmidas.
- Não atire nem deixe cair o produto, nem o exponha a qualquer tipo de vibrações ou impactos físicos fortes.
- Não se ponha em cima do produto nem coloque objetos em cima do mesmo.
- Não toque nas portas: nem insira quaisquer objetos estranhos no produto.
- Não permita que outros itens em metal entrem em contacto com os conectores.
- Se houver pó ou objetos estranhos nos conectores, remova-os com um pano seco antes de ligar os conectores.
- Nunca desmonte nem modifique o produto.
- Não coloque este produto numa superfície instável nem deixe no chão.

Limpeza

Siga as instruções abaixo para prevenir que o exterior do produto fique descolorado ou deteriorado.

- Limpe com um pano seco e macio.
- Não aplique inseticidas ou outras substâncias voláteis.
- Não coloque materiais como borracha ou vinil em contacto com o exterior do produto durante um longo período de tempo.
- Não utilize solventes ou outros químicos. Não limpe com um pano de limpeza com tratamento químico.

Condições de armazenamento

- Não exponha o produto a temperaturas altas, a uma humidade elevada ou à luz direta do sol durante o funcionamento, o transporte e o armazenamento.
- Não deixe o produto dentro de um automóvel com as janelas fechadas, especialmente se estiver calor.
- Não exponha o produto a poeira, fumo ou vapor.

Conceção Ecológica do Produto

Para mais informações baseadas nos requisitos de conceção ecológica da UE do Regulamento (UE) N.º 2019/1782, visita o seguinte URL: playstation.com/ecodesign

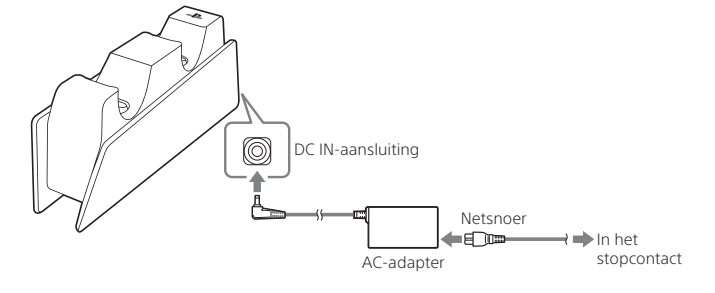
GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia do fabricante durante 12 meses, a contar da data de compra. Consulte a garantia fornecida com a embalagem da PlayStation®5 para informações detalhadas.

Este produto foi fabricado pela ou em nome da Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Importado e distribuído na Europa pela Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom. O representante autorizado para emitir e deter declarações de conformidade é a Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

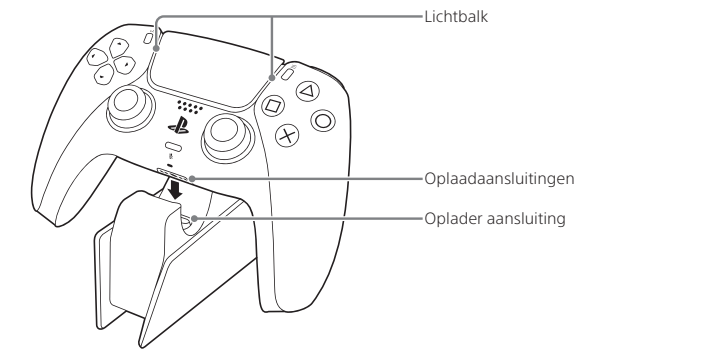
Opladen

- Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de meegeleverde AC-adapter. Steek vervolgens de AC-adapter in de DC IN-aansluiting van het oplaadstation.** Breng alle verbindingen tot stand voordat u de stekker van het netsnoer in een stopcontact steekt.



- Zet één of twee draadloze controllers op het oplaadstation.**

Lijn de oplaadaansluitingen op de controller uit met de oplader aansluiting van het oplaadstation. Druk de controller omlaag totdat deze vastklikt. De lichtbalk van de controller knippert langzaam oranje tijdens het opladen. Wanneer de controller is opgeladen, wordt de lichtbalk uitgeschakeld.



De controller verwijderen

Til de controller omhoog om deze uit het oplaadstation te halen.

OpladetiJD

Wanneer de batterij leeg is, duurt het ongeveer 3 uur om één of twee controllers op te laden.

Technische gegevens

Beoordelingen	
• Oplaadstation	invoer 5,1 V ⚡
• AC-adapter	invoer 100-240 V ~ 0,4 A 50/60 Hz uitvoer 5,1 V ⚡ 2,8 A
Buitenafmetingen (B × h × d)	ca. 52 × 62 × 159 mm
Gewicht	ca. 180 g
Werkingstemperatuur	5 °C tot 35 °C
Land van productie	China

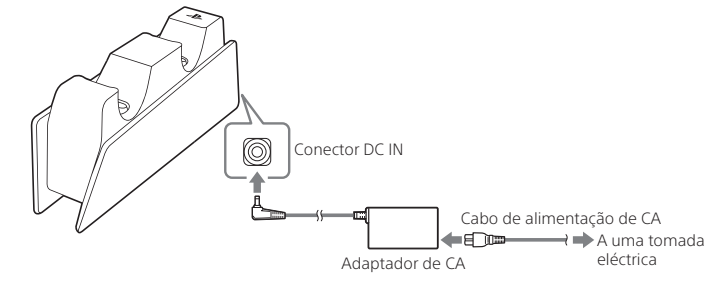
Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



Als je dit symbool ziet op onze elektrische producten of verpakkingen, betekent dit dat je het product niet bij het huisafval mag gooien in de EU, Turkije of andere landen waar alternatieve afvalverzamelmogelijkheden worden aangeboden. Om te zorgen dat je afval juist wordt verwerkt, moet je het bij de juiste faciliteit afleveren, zoals staat beschreven in de wetten of reglementen. Elektrische producten kunnen ook gratis worden terugggebracht bij winkeliers als je een nieuw product van hetzelfde type koopt. In EU-landen kunnen grotere winkeliers klein elektronisch afval gratis voor je laten verwerken. Vraag je plaatselijke winkelier of deze service beschikbaar is voor de producten die je weg wilt gooien. Hiermee help je om de natuurlijke grondstoffen te behouden en help je mee om het milieu te beschermen door juiste behandeling en verwerking van elektrisch afval.

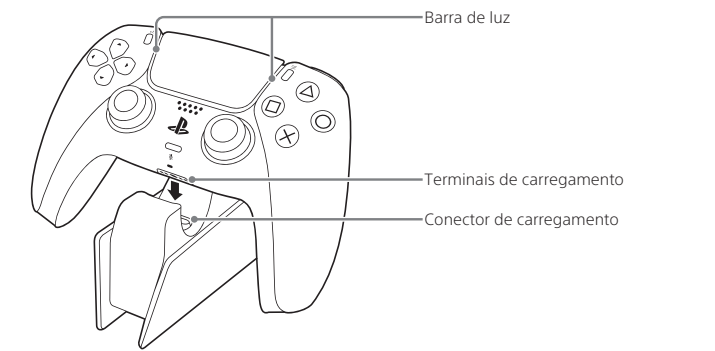
Carregamento

- Ligue o cabo de alimentação de CA fornecido ao adaptador de CA fornecido. Depois, ligue o adaptador de CA ao conector DC IN da base de carregamento.** Efetue todas as ligações antes de ligar o cabo de alimentação de CA a uma tomada de corrente elétrica.



- Encaixe um ou dois comandos sem fios na base de carregamento.**

Alinhe a porta de extensão do comando com o conector de carregamento da base de carregamento. Exerça pressão no comando até se ouvir um estalido. A barra de luz no comando pisca lentamente a cor de laranja enquanto o comando carrega. Quando o comando terminar de carregar, a barra de luz desliga-se.



Para remover o comando

Levante o comando da base de carregamento para o remover.

Tempo de carregamento

Demora cerca de 3 horas a carregar um ou dois comandos quando a bateria está totalmente descarregada.

Especificações

Valores nominais	
• Base de carregamento	entrada 5,1 V ⚡
• Adaptador de CA	entrada 100-240 V ~ 0,4 A 50/60 Hz saída 5,1 V ⚡ 2,8 A
Dimensões externas (l × a × p)	Aprox. 52 × 62 × 159 mm
Peso	Aprox. 180 g
Temperatura de funcionamento	5 °C a 35 °C
País de produção	China

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.



Quando encontra este símbolo em qualquer um dos nossos produtos elétricos ou na respetiva embalagem, isso indica que o produto elétrico não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal na UE, na Turquia ou outros países com sistemas de recolha de resíduos separados. Para assegurar o tratamento correto dos resíduos, elimine-os através de um serviço de recolha autorizado, em conformidade com as leis ou requisitos locais. Os produtos elétricos usados também podem ser eliminados sem quaisquer custos quando compra produtos novos do mesmo tipo. Além disso, nos países da UE, os revendedores de maiores dimensões poderão aceitar pequenos produtos eletrónicos usados sem quaisquer custos. Pergunte no seu revendedor local se este serviço está disponível para os produtos que pretende eliminar. Assim, ajudará a conservar os recursos naturais e a melhorar os níveis de proteção ambiental relativos ao tratamento e à eliminação de resíduos elétricos.

ES

Antes de utilizar

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y los manuales de cualquier hardware compatible. Consérvelos para poder consultarlos en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Por su seguridad, utilice solamente el adaptador AC y el cable de alimentación AC que se proporcionan con este producto. De usar otros hay riesgo de incendios, electrocuciones o averías.
- No conecte el cable de alimentación AC a un transformador de voltaje ni a un inversor. Conectar un cable de alimentación AC a un transformador de voltaje para viajes al extranjero o a un inversor para su uso en un automóvil podría ocasionar una acumulación de calor en el adaptador AC y, en consecuencia, quemaduras o un funcionamiento defectuoso.
- Desenchufe el cable de alimentación AC de la toma eléctrica antes de limpiarlo o si no va a utilizar el producto durante un cierto periodo de tiempo.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños, pues podrían tragarse pequeños fragmentos o enredarse con los cables. Esto podría causar algún daño o provocar algún accidente o mal funcionamiento.

Uso y manejo

- No balancee la estación de recarga, el adaptador AC o el cable de alimentación AC por sus cables.
- No deje que líquidos o pequeñas partículas se introduzcan en el producto. Si esto sucede, deténgalo y desconéctelo de la corriente inmediatamente.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No tire, deje caer el producto, ni tampoco lo exponga a golpes contundentes.
- No pise ni ponga objetos encima del producto.
- No toque los puertos ni introduzca objetos extraños en el producto.
- No permita que otros elementos de metal estén en contacto con los conectores.
- Si descubre polvo u objetos extraños en los conectores, límpielos utilizando un paño seco antes de conectarlos.
- No desmonte o manipule el producto bajo ningún concepto.
- No coloque este producto en una superficie inestable ni apoyado en el suelo.

Limpieza

Siga las instrucciones facilitadas a continuación para contribuir a evitar que el exterior del producto se deteriore o se decolore.

- Limpie el producto con un paño suave y seco.
- No utilice insecticidas u otras sustancias volátiles.
- No coloque ningún tipo de material de goma o vinilo en el exterior del producto durante un período de tiempo prolongado.
- No utilice disolventes ni otras sustancias químicas. No limpie con paños tratados químicamente.

Condiciones de almacenamiento

- No exponga el producto a ambientes con una temperatura o humedad elevada, o a la luz solar directa durante su utilización, transporte y almacenamiento.
- No deje el producto en un vehículo con las ventanas cerradas, sobre todo cuando haga calor.
- Evite que el producto entre en contacto con polvo, humo o vapor.

Ecodiseño de productos

Para información basada en los requisitos de Ecodiseño de la UE del reglamento (UE) 2019/1782, visite la siguiente URL: playstation.com/ecodesign

GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía del fabricante durante 12 meses a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, consulte la garantía que encontrará dentro del embalaje de la consola PlayStation®5.

Este producto ha sido fabricado por o para Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075, Japan. Importado a Europa y distribuido por Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido. El representante autorizado para la expedición y tenencia de las Declaraciones de conformidad es Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi kompatybilnego sprzętu. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo

- Używaj wyłącznie zasilacza prądu przemiennego i kabla zasilania sieciowego, które dołączono do produktu. Inne rodzaje mogą spowodować pożar, porażenie prądem lub usterkę.
- Nie podłączaj kabla zasilania sieciowego do transformatora napięcia lub inwertera. Podłączenie kabla zasilania sieciowego do transformatora napięcia podczas podróży za granicę lub inwertera w celu użytkowania produktu w samochodzie może spowodować generowanie ciepła w zasilaczu prądu przemiennego oraz doprowadzić do poparzenia lub usterki.
- Odcłaj kabel zasilania sieciowego od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem małych dzieci. Małe dzieci mogą połknąć niewielkie części lub owinąć się kablami, co może prowadzić do obrażeń, wypadku lub usterki.

Użytkowanie i obsługa

- Nie wymachuj stacją ładowania, zasilaczem prądu przemiennego lub kablem zasilania sieciowego, trzymając za kabel.
- Nie pozwól na przedostawanie się cieczy lub małych cząstek do produktu. Jeśli tak się stanie, przerwij użytkowanie i natychmiast odcłaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Nie dotykaj produktu mokrymi rękoma.
- Nie rzucaj ani nie upuszczaj produktu. Chroń produkt przed silnymi uderzeniami.
- Nie stawaj na produkcie ani nie umieszczaj na nim żadnych przedmiotów.
- Nie dotykaj portów ani nie wkładaj ciał obcych do produktu.
- Nie dopuszczaj do stykania się złączy z innymi metalowymi przedmiotami.
- Jeśli na złączach znajdują się drobiny pyłu lub ciała obce, przed podłączeniem należy je usunąć suchą szmatką.
- Nigdy nie rozmontowuj ani nie modyfikuj produktu.
- Nie umieszczaj tego produktu na niestabilnej powierzchni ani nie pozostawiaj go na podłodze.

Czyszczenie

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby chronić zewnętrzną część produktu przed pogorszeniem właściwości lub odbarwieniem.

- Wycieraj produkt miękką, suchą ściereczką.
- Nie stosuj środków owadobójczych ani innych substancji lotnych.
- Nie umieszczaj gumowych ani winylowych materiałów na zewnętrznej części produktu na dłuższy czas.
- Nie stosuj rozpuszczalników ani innych środków chemicznych. Nie wycieraj produktu ściereczką nawilżoną środkami chemicznymi.

Warunki przechowywania

- W trakcie korzystania z produktu, jego przewożenia i przechowywania nie należy wystawiać go na działanie wysokich temperatur, wysokiej wilgotności ani bezpośrednio padających promieni słonecznych.
- Nie zostawiaj produktu w samochodzie z zamkniętymi szybami, zwłaszcza w przypadku wysokiej temperatury na zewnątrz.
- Nie narażaj produktu na działanie pytu, dymu lub pary.

Ekoprojekt produktu

Informacje związane z wymogami UE dotyczącymi ekoprojektu wynikającymi z rozporządzenia (UE) nr 2019/1782 znajdziesz na stronie playstation.com/ecodesign

GWARANCJA

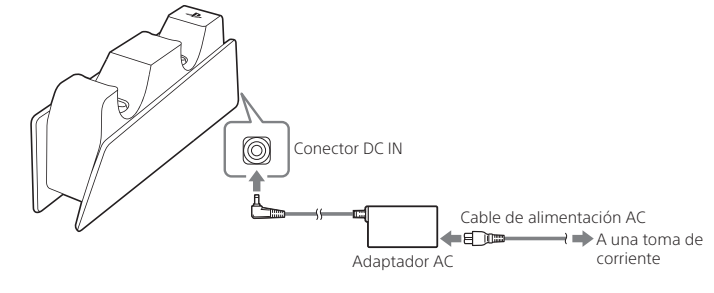
Niniejszy produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją producenta, która obowiązuje od daty zakupu. Więcej informacji znajduje się w gwarancji dołączonej do konsoli PlayStation®5.

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie firmy Sony Interactive Entertainment Inc., 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075, Japonia. Produkt został zaimportowany do Europy i rozdysztbyuowany przez firmę Sony Interactive Entertainment Europe Limited, 10 Great Marlborough Street, Londyn, W1F 7LP, Wielka Brytania.

Autoryzowany przedstawiciel, który jest upoważniony do wystawiania i przyznawania deklaracji zgodności, to firma Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

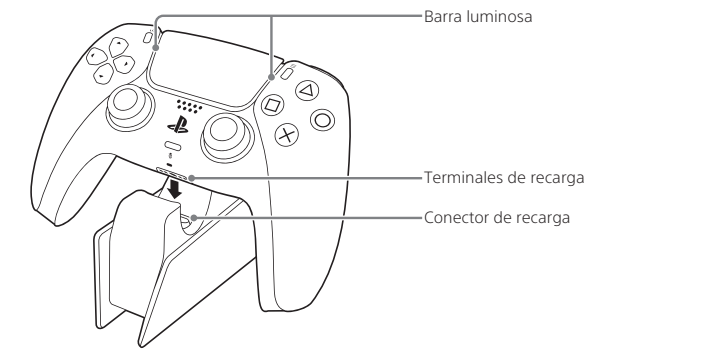
Carga

- Conecte el cable de alimentación AC suministrado al adaptador AC suministrado. A continuación, conecte el adaptador AC al conector DC IN en la estación de recarga.** Realice todas las conexiones antes de conectar el cable de alimentación AC a una toma de corriente eléctrica.



- Conecte uno o dos mandos inalámbricos a la estación de recarga.**

Alíne los terminales de recarga del mando con el conector de recarga de la estación de recarga. Apriete el mando hasta oír un clic. La barra luminosa del mando parpadeará lentamente mientras el mando se carga. Cuando el mando acabe de cargarse, la barra luminosa se apagará.



Para extraer el mando

Levante el mando de la estación de recarga para sacarlo.

Tiempo de carga

Si la batería se ha agotado por completo, se tardan aproximadamente 3 horas en cargar uno o dos mandos.

Especificaciones

Calificaciones	
• Estación de recarga	entrada 5,1 V ⚡
• Adaptador AC	entrada 100-240 V ~ 0,4 A 50/60 Hz salida 5,1 V ⚡ 2,8 A
Dimensiones externas (an. × al. × pr.)	aprox. 52 × 62 × 159 mm
Peso	aprox. 180 g
Temperatura de funcionamiento	Entre 5 °C y 35 °C
País de producción	China

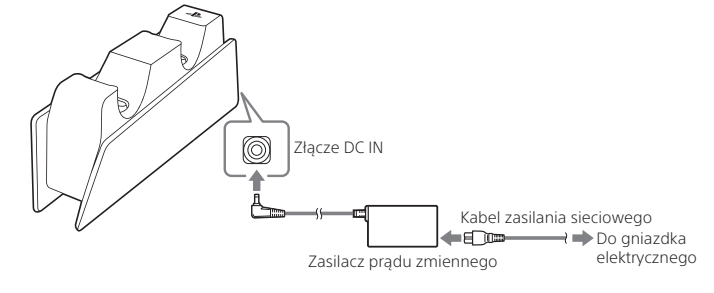
El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.



La presencia de este símbolo sobre alguno de nuestros productos eléctricos o embalajes, significa que tales productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en UE, Turquía y cualquier otro país con sistema de separación de residuos. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos, deséchelos de acuerdo con las leyes o requisitos locales aplicables. Los desechos de productos eléctricos también pueden dejarse de forma gratuita en los distribuidores a la hora de comprar nuevos productos que sean del mismo tipo. Además, en los países de la UE los distribuidores más importantes pueden aceptar los desechos de pequeños productos electrónicos de forma gratuita. Pregunte a su distribuidor local sobre si este servicio se encuentra disponible para los productos que desea desechar. De este modo ayudará a conservar los recursos naturales y a mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos.

Ładowanie

- Podłącz dołączony do zestawu kabel zasilania sieciowego do zasilacza prądu przemiennego. Następnie podłącz zasilacz prądu przemiennego do złącza DC IN w stacji ładowania.** Podłącz wszystkie elementy przed włożeniem kabla zasilania sieciowego do gniazdka elektrycznego.



- Podłącz jeden lub dwa kontrolery bezprzewodowe do stacji ładowania.**

Wyrównaj gniazdo ładowania na kontrolerze ze złączem ładowania w stacji ładowania. Docisnij kontroler, aż usłyszysz kliknięcie. W czasie ładowania kontrolera jego pasek świetlny miga powoli pomarańczowym światłem. Pasek świetlny zgśnie po zakończeniu ładowania kontrolera.

